

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 29 (1999)
Heft: 3

Artikel: Trois voitures sympa pour les seniors
Autor: Matic, Otto
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-827705>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Trois voitures sympa

A l'occasion du Salon de Genève, nous vous présentons trois modèles d'un intérêt certain pour ceux qui désirent un véhicule agréable et pratique d'un bon rapport qualité/prix. Nous leur avons inventé une parenté animale convenant à leur caractère.

Peugeot, agile comme un chamois

La 206 est l'héritière de la fameuse 205, fabriquée à plus de cinq millions d'exemplaires. Une usine en Grande-Bretagne et une autre à Mulhouse se sont lancées dans sa production. Le succès immédiat provoque déjà une liste d'attente.

La Peugeot 206 est élégante et moderne, sans excès de futurisme. Voici une voiture, conçue pour des jeunes, qui est tout aussi adaptée aux personnes âgées. En prenant le volant réglable, les reins calés dans un bon siège que l'on peut positionner verticalement, vous avez droit au poste de

conduite à vos goûts et mesures. Le tableau de bord est complet, les commandes sont à portée de main. Pour la radio, un petit levier au volant vous permet tous les réglages sans détourner votre regard ou votre main de la direction. Cette dernière, assistée, est aussi précise en virage que stable à vive allure sur autoroute. Le maniement du levier de vitesses est un plaisir, utile parfois pour relancer le moteur. Excellente tenue de route, suspensions confortables, sauf peut-être au passage de petite inégalités qui se font remarquer par de léger tressautements. Il fallait bien trouver une petite critique.

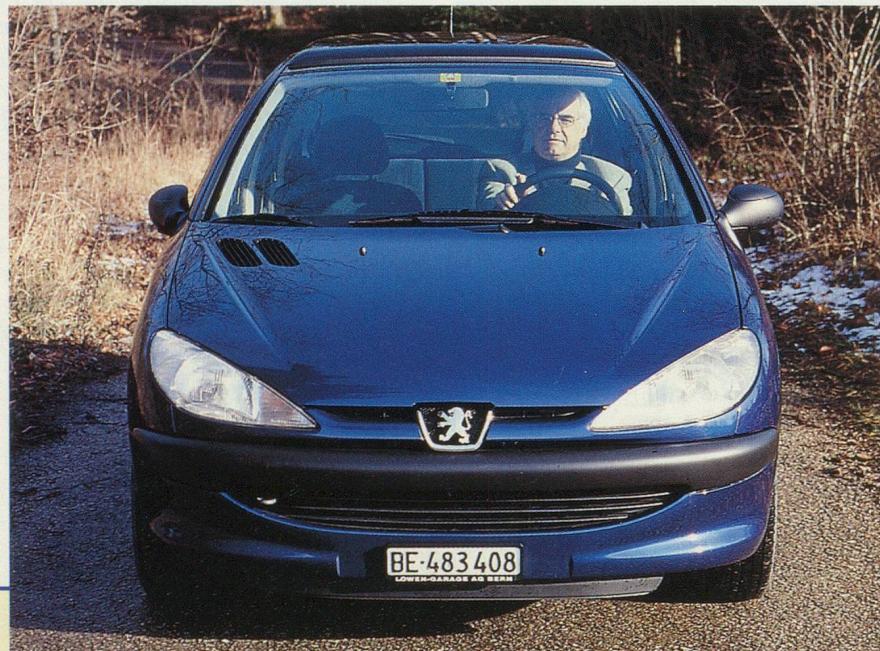


Photo Y.D.

Fiche technique

Puissance: 75 CV, vitesse maxi 170 km/h. **Moteur:** 1400 cm³, 4 cylindres. **Consommation:** env. 7 l/100 km. **Châssis:** traction avant, 5 vitesses, freins à disques à l'avant et à tambours à l'arrière, diamètre de braquage 10,30 m. **Carrosserie:** 5 portes, direction assistée, longueur 3,83 m, largeur 1,65 m, hauteur 1,43 m, poids 1070 kg. Coffre 245/1130 dm³, double airbag, verrouillage centralisé et télécommande des portes à distance. **Prix:** XT 1,4: Fr. 19 400.— **Options:** ABS, Fr. 1030.—, climatisation, Fr. 1330.—

La Smart, vive comme une souris

Etonnante, au point que les premiers modèles apparus dans nos rues faisaient se retourner tous les passants, avant d'énerver les autres voitures par son insolente et élégante aisance.

La Smart est certainement l'Ovni terrestre le plus remarquable, le plus gai et bariolé de la planète automobile. Venez vous asseoir dans un siège confortable et enveloppant, devant un pare-brise panoramique et un tableau de bord futuriste. Sous le pied, pas d'embrayage. A main droite, le levier séquentiel d'un changement de vitesse semi-automatique. Il suffit de pousser d'un cran en avant ou en arrière pour changer les vitesses... Si l'on s'arrête à un feu, la petite maligne se remet en première et attend votre coup d'accélérateur. Son petit moteur, 3 cylindres en ligne, de 600 cm³, l'insère dans la circulation la plus vive et n'est pas ridicule sur

pour les seniors



Fiche technique

Puissance: 45 CV, vitesse maxi 135 km/h. **Moteur:** 559 cm³, 3 cylindres turbo, consommation env. 6 l/100 km. **Châssis:** propulsion arrière, 6 vitesses semi-automatiques (séquentielles), freinage ABS, diamètre de braquage 9,10 m. **Carrosserie:** 3 portes, direction assistée, longueur 2,50 m, largeur 1,51 m, hauteur 1,53 m, poids 720 kg, double airbag, verrouillage centralisé. **Prix:** Fr. 12 950.–

autoroute à 120-130 km/h! Si vous avez un mouchoir de poche, vous la parquez dessus! Evidemment, il n'y a que deux places (très à l'aise) et un petit espace de rangement derrière, de la largeur d'une caisse de bouteilles. Son handicap: le prix; elle est aussi chère que des petites quatre places. Bonne protection antichoc, tenue de route suffisante sur des chaussées sèches (comme les chaussettes de l'archiduchesse...). Son assistance électronique au freinage (système «Trust») va être améliorée sous peu. L'empattement très court et le moteur à l'arrière peuvent provoquer des survirages sur terrain glissant. Cela rappelle le comportement de la Coccinelle des années 60. Cette voiture se joue de l'ennui quotidien. C'est la souris que les gros chats ne sont pas prêts d'attraper!

Atos Hyundai, l'écureuil sympa

Comme les têtes des ennemis des Indiens Jivaro, les monospaces rétrécissent pour mieux circuler et parquer, à Séoul comme à Genève. Par leur forme carrée, ces mini-monospaces exploitent de manière optimale leur nouveau format compact.

L'Atos Hyundai est un Coréen plaisant et astucieux, qui se compare aux Suzuki Wagon R, Mazda Demio ou Daewoo Matiz, cette nouvelle race de nains polyvalents extrême-orientaux qui connaît un succès mondial. Pour à peine plus de Fr. 13 000.–, l'Atos offre ABS, airbag conducteur, direction assistée, phares antibrouillard, radio-cassette HiFi, système antidémarrage, lèvres-glaces électriques à l'avant et ver-

rouillage centralisé. Confortablement assis, vous ne risquez pas de vous cogner la tête, même si vous mesurez 1,80 m et la visibilité générale est très bonne. Sous le pied, un bon petit 4 cylindres, à 12 soupapes, va vous emmener avec vivacité, si vous n'hésitez pas à jouer du bon levier de vitesses. Une boîte semi-automatique existe en option pour ceux qui le désirent. Son atout est sa polyvalence: de la place pour quatre personnes à l'aise et des possibilités d'extension du volume de charge arrière grâce aux sièges rabattables et même amovibles, qui en font un utilitaire autant qu'une petite familiale à des coûts raisonnables. C'est vraiment un petit écureuil, laborieux et sympa.

Otto Matic



Photo Y.D.

Fiche technique

Puissance: 55 CV, vitesse maxi 142 km/h. **Moteur:** 999 cm³, 4 cylindres, consommation env. 6,5 l/100 km/h. **Châssis:** traction avant, 5 vitesses, freins à disques à l'avant et à tambours à l'arrière, diamètre de braquage 9,10 m. **Carrosserie:** 5 portes, direction assistée, longueur 3,50 m, largeur 1,49 m, hauteur 1,61 m, poids: 818 kg, coffre 263/1084 dm³, airbag conducteur, verrouillage centralisé. **Prix:** Fr. 13 490.–. **Option:** boîte automatique Fr. 1000.–